

## Sag T-171/97

### Swedish Match Philippines Inc. mod Rådet for Den Europæiske Union

»Beskyttelse mod dumping — told på import af lommetændere med oprindelse i Filippinerne — årsagssammenhæng mellem en yderst begrænset eksport og skade for erhvervsgrenen i Fællesskabet«

Rettens dom (Første Udvidede Afdeling) af 20. oktober 1999 . . . . . II-3243

#### Sammendrag af dom

1. *Fælles handelspolitik — beskyttelse mod dumping — antidumpingprocedure — endelige oplysninger tilstillet den eksportør, undersøgelsen omfatter — fremsendelse til virksomhedens hjemsted — behørig meddelelsesform — anmodning om fremsendelse til en anden adresse — uden betydning — pligt til at fremsende den til repræsentanten efter loven — ingen pligt*  
(Rådets forordning nr. 384/96, art. 20)

2. *Fælles handelspolitik — beskyttelse mod dumping — skade — omfanget af importen — hensyntagen til import, der gennemføres inden for en virksomhedsgruppe (Rådets forordning nr. 384/96, art. 3)*
3. *Fælles handelspolitik — beskyttelse mod dumping — skade — relevante faktorer — omfanget af dumpingimporten — dumpingimportens virkninger vurderes samlet og ikke særskilt for den enkelte eksportør — tilsidesættelse af princippet om ligebehandling og af proportionalitetsprincippet — foreligger ikke (Rådets forordning nr. 384/96, art. 3)*

1. Kommissionens meddelelse af de endelige oplysninger, der omhandles i artikel 20 i antidumpinggrundforordningen nr. 384/96, til eksportøren af dumpingvaren, er retsgyldig, når den sker til eksportørens hjemsted, selv såfremt virksomheden udtrykkeligt måtte have anmodet Kommissionen om at fremsende den til en anden adresse. Ingen bestemmelse i den nævnte artikel 20 pålægger Kommissionen at sikre sig, at de endelige oplysninger er blevet meddelt den berørte eksportørs repræsentant efter loven.

der udøver dumping, selv bidrager til den skade, der forvoldes EF-erhvervs-grenen. Denne skade skal vurderes samlet, og det er berettiget at undersøge de samlede virkninger for industrien i Fællesskabet af den pågældende import og at træffe de i den forbindelse nødvendige forholdsregler over for samtlige eksportører, uanset om omfanget af den enkeltes eksport måtte være ringe.

2. Den omstændighed, at en import gennemføres inden for en virksomhedsgruppe, er ikke i sig selv tilstrækkelig til, at den ikke er omfattet af anvendelsesområdet for artikel 3 i antidumpinggrundforordningen nr. 384/96.

Heraf følger, at en erhvervsdrivende ikke med føje kan påberåbe sig, at princippet om ligebehandling er tilsidesat som følge af, at han kun har eksporteret en begrænset mængde, idet han i relation til konstateringen af, om der foreligger skade, ikke befinder sig i en anden situation end en erhvervsdrivende, der har eksporteret betydelige mængder. Den pågældende erhvervsdrivende kan heller ikke med føje påberåbe sig, at proportionalitetsprincippet er tilsidesat, idet hensynet til beskyttelse af EF-erhvervs-grenen kan tilsige, at selv om en eksport er begrænset, tages den alligevel i betragtning ved konstateringen af, om der foreligger skade.

3. Ingen bestemmelse i antidumpinggrundforordningen nr. 384/96 — og i øvrigt heller ikke i antidumpingkodeksen af 1994 — pålægger fællesskabsinstitutionerne, at de under antidumpingprocedurer skal undersøge, om og i hvilket omfang hver enkelt eksportør,